

I-Ukraina-Kyiv: Vaguni għall-passiġġieri tal-ferrovija jew it-trammijiet u xarabank tat-tip "trolley"

OJ S 38/2021 24/02/2021

Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt

Fornituri

II-baži ġuridika:

This contract will be financed by European Investment Bank (EIB) and is subject to the EIB's Guide to Procurement.

Taqsim I: Awtorità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Municipal Enterprise 'Kyivpastrans'

Indirizz postali: Naberezhne Shose Str., 2

Belt: Kyiv

Kodiċi NUTS: UA Ukraine

Kodiċi postali: 04070

Pajjiż: L-Ukraina

Persuna ta' kuntatt: Kyryliuk Pavlo Anatoliiovych – Acting Deputy General director of the Municipal Enterprise 'Kyivpastrans', Head of the Project Implementation Unit

Posta elettronika: tender3@kpt.kiev.ua

Telefown: +38 0442546567

Faks: +38 0442546532

Indirizz(i) tal-Internet:Indirizz ewlieni: <https://kpt.kyiv.ua/>**I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Korp irregolat mil-liġi pubblika

I.5. Attività ewlenija

Attivitajiet oħra: Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

Taqsim II: L-għan

II.1. L-għan tal-ksib**II.1.1. Titlu**

Supply of New Low-floor Multi-section Articulated Tram Vehicles Length of more than 26 m., Associated Goods and Related Services

Numru ta' referenza: EIB-GtP/UUPTP Kiev

II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

34622000 Vaguni għall-passiġġieri tal-ferrovija jew it-trammijiet u xarabank tat-tip "trolley"

II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Provvisti

II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Supply, delivery and commissioning of new low-floor multi-section articulated tram vehicles and related services (The trams vehicles shall be built for 1 524 mm gauge, 100 % low-floor, multi-section, 2,5 metres wide and more than 26 metres long with a passenger capacity of 300 (± 15 %) passengers (8 pass/m²)) including 60 seats and at least 1 place for wheelchair), with

mandatory spare parts and consumables, workshop tools and equipment for maintenance and repair, including technical documentation.

II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

II.1.7. Valur totali tal-ksib

Valur mingħajr VAT: 24 890 000,00 EUR

II.2. Deskrizzjoni

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: UA Ukraine

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: 2, Naberezhne Shose Str., Kyiv, 04070, UKRAINE.

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Supply, delivery and commissioning of new low-floor multi-section articulated tram vehicles and related services (The trams vehicles shall be built for 1 524 mm gauge, 100 % low-floor, multi-section, 2,5 metres wide and more than 26 metres long with a passenger capacity of 300 (\pm 15 %) passengers (8 pass/m²)) including 60 seats and at least 1 place for wheelchair).

- supply of a set of mandatory spare parts and consumables;
- supply, delivery of a set of workshop tools and equipment for maintenance and repair;
- delivery of technical documentation (design, operational and maintenance manuals, diagnostic guides, control and adjustment parameters, circuits, specifications, catalogues);
- supply of related services (commissioning of goods, training and warranty activities).

Incoterms delivery conditions: EXW for goods supplied from within the purchaser country, CIP (border or port) for goods supplied from outside the purchaser country but it is necessary to include all expenses related to the supply, delivery, handling and insurance of goods to the final destination place, — the tenderers should quote the price for inland transportation to the final destination place (Kyiv, Municipal Enterprise 'Kyivpastrans'), the exact address of the branch of the enterprise for the delivery will be reported after the supplier's notice of readiness for shipment of tramway vehicles.

This contract is expected to be implemented from 2021 to 2022, but for warranty obligations. Delivery of the first tram cars (the first set of tramcars) is no later than 24 months after the advance payment has been transferred.

II.2.5. Kriterji tal-għoti

Prezz

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

Taqsim IV: Proċedura

IV.1. Deskrizzjoni

IV.1.1. Tip ta' proċedura

Proċedura miftuħa

IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri

IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: Ie

IV.2. Informazzjoni amministrattiva

IV.2.1. Pubblikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2019/S 172-418767](#)

IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri

IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel

Taqsim V: Għoti tal-kuntratt

Nru tal-kuntratt: UUPTP Kiev

Titlu:

Supply of New Low-floor Multi-section Articulated Tram Vehicles Length of more than 26 m., Associated Goods and Related Services

Kuntratt/lott jingħata: iva

V.2. Għoti tal-kuntratt

V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt

V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti

In-numru ta' offeriti li waslu: 3

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 3

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: iva

V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: Limited Liability Company 'Tatra-Yug' (partner 1 in Association of Legal Entities in the Person of TATRA-YUG LLC and ALC 'ZAPORIZHZH'A BAKERY N. 1')

Indirizz postali: Vodoprovodna str. 9

Belt: Odesa

Kodiċi NUTS: UA Ukraine

Kodiċi postali: 65007

Pajjiż: L-Ukraina

Posta elettronika: office@tatra.od.ua

Telefown: +380 482344184

Il-kuntrattur huwa SME: Ie

V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: Additional Liability Company 'Zaporizhzh'a Bakery N.1' (partner 2 in Association of Legal Entities in the Person of TATRA-YUG LLC and ALC 'ZAPORIZHZH'A BAKERY N. 1')

Indirizz postali: 11-B, Ihorivska, str.

Belt: Kyiv

Kodiċi NUTS: UA Ukraine

Kodiċi postali: 04070

Pajjiż: L-Ukraina

Telefown: +38 0443627491

Il-kuntrattur huwa SME: Ie

V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott

Stima tal-valur totali inizjali tal-kuntratt/lott: 24 890 000,00 EUR

Valur totali tal-kuntratt/lott: 24 591 283,00 EUR

V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.3. Informazzjoni addizzjonali

VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Anti-Monopoly Committee of Ukraine

Indirizz postali: Vasylia Lypkivskoho Street 45

Belt: Kyiv

Kodiċi postali: 03035

Pajjiż: L-Ukraina

VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

19/02/2021